TRANSCRIPT · EPISODE 236

Short Stories with Peter: The Golden Goose

English learning resource · FR

Line-by-line · English + French

83 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

There was once a young man whose family never expected much from him.

Il était une fois un jeune homme dont la famille n'attendait jamais grand-chose.

Then one small act of kindness led him to a very strange discovery.

Puis un petit geste de bonté l'amena à faire une découverte très étrange.

Welcome to Short Stories with Peter.

Bienvenue dans Short Stories with Peter.

Today's story is The Golden Goose, a traditional tale collected by the Brothers Grimm.

L'histoire d'aujourd'hui est L'Oie d'or, un conte traditionnel recueilli par les frères Grimm.

Long ago, a woodcutter lived with his three sons near a forest.

Il y a longtemps, un bûcheron vivait avec ses trois fils près d'une forêt.

The two older brothers thought they were clever.

Les deux frères aînés se croyaient très malins.

They often laughed at their youngest brother, Jack.

Ils se moquaient souvent de leur plus jeune frère, Jack.

If a task was difficult, they told him to stay out of the way.

Quand une tâche était difficile, ils lui disaient de ne pas les gêner.

One morning, the oldest brother went into the forest to cut wood.

Un matin, le frère aîné partit dans la forêt pour couper du bois.

His mother gave him good food and a bottle to drink.

Sa mère lui donna de la bonne nourriture et une bouteille à boire.

On the path, he met a little old man.

Sur le chemin, il rencontra un petit vieil homme.

Please, could you share a little food with me?

S'il te plaît, pourrais-tu partager un peu de nourriture avec moi ?

The brother held his bag close.

Le frère serra son sac contre lui.

If I give you some, there will be less for me.

Si je t'en donne, il en restera moins pour moi.

He walked on without another word.

Il poursuivit son chemin sans ajouter un mot.

Later, while cutting a tree, he hurt his arm and had to return home.

Plus tard, en coupant un arbre, il se blessa au bras et dut rentrer chez lui.

The next day, the second brother went into the forest.

Le lendemain, le deuxième frère partit dans la forêt.

He carried good food too.

Il emportait lui aussi de la bonne nourriture.

He met the same old man, who asked him for something to eat.

Il rencontra le même vieil homme, qui lui demanda quelque chose à manger.

I need my food for myself.

J'ai besoin de ma nourriture pour moi.

The second brother walked away.

Le deuxième frère s'éloigna.

Before long, he hurt his leg and also returned home.

Peu après, il se blessa à la jambe et rentra lui aussi chez lui.

Then Jack asked if he could try.

Alors Jack demanda s'il pouvait essayer.

His father did not believe he could do the work.

Son père ne croyait pas qu'il puisse faire ce travail.

But Jack took an axe and set off.

Mais Jack prit une hache et se mit en route.

His mother gave him a small, dry cake and a bottle of sour drink.

Sa mère lui donna une petite galette sèche et une bouteille de boisson aigre.

At midday, he sat down beneath a tree.

À midi, il s'assit sous un arbre.

The old man appeared beside him.

Le vieil homme apparut à côté de lui.

I am hungry and thirsty.

J'ai faim et soif.

Would you share what you have?

Voudrais-tu partager ce que tu as ?

My lunch is not very good.

Mon déjeuner n'est pas très bon.

But you are welcome to share it.

Mais tu peux le partager avec moi.

Jack opened his bag and broke the cake in two.

Jack ouvrit son sac et partagea la galette en deux.

To his surprise, the dry cake had become soft and fresh.

À sa grande surprise, la galette sèche était devenue moelleuse et fraîche.

The sour drink tasted sweet.

La boisson aigre avait un goût sucré.

They ate together in the shade.

Ils mangèrent ensemble à l'ombre.

You shared what little you had.

Tu as partagé le peu que tu avais.

Cut down that old tree, and look among its roots.

Abats ce vieil arbre et regarde entre ses racines.

Jack did as the old man suggested.

Jack fit ce que le vieil homme lui avait conseillé.

Under the roots sat a goose with feathers as bright as gold.

Sous les racines se trouvait une oie aux plumes aussi brillantes que l'or.

Well, you are not what I expected to find.

Eh bien, je ne m'attendais pas à te trouver ici.

He gently picked up the goose and took it with him.

Il prit doucement l'oie et l'emporta avec lui.

That evening, Jack stopped at an inn.

Ce soir-là, Jack s'arrêta dans une auberge.

The innkeeper's daughters saw the golden feathers and each wanted one.

Les filles de l'aubergiste virent les plumes dorées et chacune en voulut une.

The first daughter reached out and touched the goose.

La première fille tendit la main et toucha l'oie.

Her hand stuck fast.

Sa main resta collée.

The second tried to pull her away, and she stuck fast too.

La deuxième essaya de la tirer pour la détacher, et resta collée à son tour.

The third came to help, and she joined the line.

La troisième vint aider et se retrouva dans la file.

The next morning, Jack left the inn with the goose under his arm.

Le lendemain matin, Jack quitta l'auberge avec l'oie sous le bras.

Behind him came all three daughters, still unable to let go.

Les trois filles le suivaient, toujours incapables de se détacher.

A man on the road saw them and tried to pull the last daughter free.

Un homme sur la route les vit et essaya de libérer la dernière fille.

But he stuck to her as well.

Mais il resta collé à elle lui aussi.

Another person tried to help him, and the line grew longer.

Une autre personne essaya de l'aider et la file s'allongea.

I only wanted a quiet walk.

Je voulais seulement faire une promenade tranquille.

By the time Jack reached the town, the curious procession was following him through the streets.

Quand Jack arriva en ville, le curieux cortège le suivait dans les rues.

In that town lived a princess who rarely laughed.

Dans cette ville vivait une princesse qui riait rarement.

Her father had promised a reward to anyone who could make her laugh.

Son père avait promis une récompense à quiconque réussirait à la faire rire.

From a palace window, she saw Jack and the strange line of people behind his goose.

D'une fenêtre du palais, elle vit Jack et l'étrange file de personnes derrière son oie.

One person stumbled.

Une personne trébucha.

Another tried to keep their balance.

Une autre essaya de garder son équilibre.

Soon the princess began to laugh.

La princesse se mit bientôt à rire.

Jack looked back and finally understood why everyone had been following him.

Jack regarda derrière lui et comprit enfin pourquoi tout le monde le suivait.

I think we should find a way to help them.

Je pense que nous devrions trouver un moyen de les aider.

Just then, the old man from the forest appeared.

À ce moment-là, le vieil homme de la forêt apparut.

You found something valuable, Jack, and you still think of the people around you.

Tu as trouvé quelque chose de précieux, Jack, et tu penses toujours aux gens autour de toi.

He touched the goose, and the people could let go at last.

Il toucha l'oie et les personnes purent enfin se détacher.

The king thanked Jack and invited everyone to a celebration.

Le roi remercia Jack et invita tout le monde à une fête.

The princess thanked him too, and Jack found a warm welcome at the palace.

La princesse le remercia elle aussi et Jack reçut un accueil chaleureux au palais.

His brothers had called him foolish, but he had shared his meal when someone needed it.

Ses frères l'avaient traité d'idiot, mais il avait partagé son repas avec quelqu'un qui en avait besoin.

End of the story.

Fin de l'histoire.

Now, let’s dive into the language and break down some of the key vocabulary from the story.

Maintenant, plongeons dans la langue et examinons quelques mots et expressions clés de l'histoire.

To share means to let someone use or enjoy part of what you have.

Partager signifie laisser quelqu'un utiliser ou apprécier une partie de ce que l'on possède.

Jack shared his food with the old man.

Jack a partagé sa nourriture avec le vieil homme.

A feather is one of the light, soft things that cover a bird.

Une plume est l'un des éléments légers et doux qui recouvrent un oiseau.

The goose had golden feathers.

L'oie avait des plumes dorées.

If something sticks fast, it stays attached and is difficult to move.

Si quelque chose reste fermement collé, cela demeure attaché et est difficile à déplacer.

The daughters touched the goose and stuck fast.

Les filles ont touché l'oie et sont restées collées.

A procession is a line of people moving together.

Un cortège est une file de personnes qui avancent ensemble.

In our story, it was a very unusual procession.

Dans notre histoire, c'était un cortège très inhabituel.

Finally, to be set free means to be allowed to move or leave.

Enfin, être libéré signifie que l'on peut à nouveau bouger ou partir.

The people were set free after the princess laughed.

Les personnes ont été libérées après que la princesse a ri.

Which moment from the story will you remember?

De quel moment de l'histoire vous souviendrez-vous ?

Thank you for listening, and I hope you will join me for another story soon.

Merci de votre écoute et j'espère que vous me retrouverez bientôt pour une autre histoire.